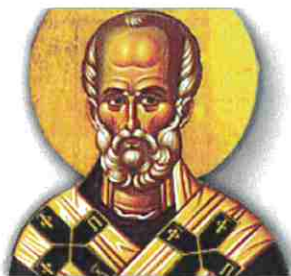


AUGUST 8, 2021 – Seventh Sunday of Matthew – Afterfeast of the Transfiguration

The Seven Holy Maccabee Children, who were martyred along with their mother Salomone and their teacher Eleazar; also, the nine Holy Martyrs of Perga in Pamphylia, and the Martyrs Papas the New, Elesia, Kerycus, Theodore, Polyefktos, as well as Menes, Menaius, and company

Tone 6

Orthros Gospel 6



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org TODAY for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Christopher Bender and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's Cell & Email: 724-630-3483; frchbender@verizon.net

PROTOPSALTIS: Konstantinos Fekos

CHANTER: Steve Andrews

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews

ORGANIST: Haley Cobb

Questions about our Parish? Email church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our Sunday worship schedule: June 20 – August 31: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m..

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who has prepared yourself through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

Our Mission & Vision Statements

The **MISSION** of St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral is to Proclaim the Gospel of Jesus Christ in a Spirit of Unity and Love for All through Worship, Service, Education, Fellowship and Outreach.

Our **VISION** is to be a Welcoming and Growing Parish, Striving to Live the New Life in Christ according to the Teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith.

TODAYS MEMORIAL SERVICE is being chanted for the souls of the servant of God,
Jim Gary (3 years) & Virginia Gary (34 years). May God grant them eternal rest.

PLEASE JOIN US for coffee and fellowship following services in the Fellowship Room, hosted Little Angles and sponsored by Alice Gary & Family. If you have not had your vaccine yet, please wear your mask.

TODAY: St Nicholas Garden Club Meeting after coffee hour in conference room.

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| • Monday, Aug. 9: | Paraklesis Service 7:00 p.m. |
| • Tuesday, Aug. 10: | Open Gym 7:00 p.m. |
| • Wednesday Aug. 11: | Paraklesis Service 7:00 p.m. |
| • Thursday, Aug 12: | Parish Council Meeting 7:00 p.m. |
| • Friday, Aug. 13: | Paraklesis Service 7:00 p.m. |

We will be making Koulourakia for our food festival Sunday, August 22, after church. All hands are greatly appreciated. Our festival runs Thursday thru Sunday, September 9 – 12.

AUGUST 8, 2021 – Seventh Sunday of Matthew – Afterfeast of the Transfiguration

The Seven Holy Maccabee Children, who were martyred along with their mother Salomone and their teacher Eleazar; also, the nine Holy Martyrs of Perga in Pamphylia, and the Martyrs Papas the New, Elesia, Kerycus, Theodore, Polyefktos, as well as Menes, Menaius, and company

Tone 6

Orthros Gospel 6

SPECIAL HYMNS OF THE DAY:

The refrain for the second antiphon near the beginning of the Divine Liturgy is that which is chanted for the Feastday of the Transfiguration on August 6: Save us, O Son of God, who were transfigured on Mt. Tabor. We sing to You, Alleluia. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐν τῷ ὄρει τῷ Θαβὼρ μεταμορφωθείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

The Apolytikion for the Transfiguration is chanted while the clergy exit the Altar to begin the Small Entrance:

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You. Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδυναντο. Λάμπσον καὶ ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ αἰδίον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα σοι.

After the procession with the Gospel the usual Eisodikon (Entrance Hymn) in Tone 2 is chanted: Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα. "Come let us worship and fall down before Christ. Save us O Son of God, who arose from the dead. We sing to you, Alleluia."

After the Entrance, the Resurrection hymn (Tone 6) is heard: When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin, and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You. Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἵστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπὴντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Then, the Apolytikion for the Feastday of the Transfiguration is repeated. Following this, we chant the Hymn for our Church's Patron Saint, St. Nicholas (Tone 4): Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποίμνῃ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν. The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Finally, we hear the Kontakion in Tone 2 for the Transfiguration: Ἐπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταὶ σου τὴν δόξαν σου, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος νοήσωσιν ἐκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα. Upon the mountain were You transfigured, and Your disciples beheld Your glory as far as they were able, O Christ our God; so that when they would see You crucified they might understand that Your Passion was deliberate, and declare to the world that in truth you are the father's radiance.

Ἡ Επιστολὴ: Πρὸς Ρωμαίους 15:1-7. Ἀδελφοί, ὀφείλομεν ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν. Ἐκαστος ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω εἰς τὸ ἀγαθὸν πρὸς οἰκοδομήν· καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρρεσεν· ἀλλὰ καθὼς γέγραπται. Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδίζοντων σε ἐπέπεσαν ἐπ' ἐμέ. Ὅσα γὰρ προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν προεγράφη, ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ διὰ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως δώῃ ὑμῖν τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν, ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἐνὶ στόματι δοξάζητε τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Διὸ προσλαμβάνεσθε ἀλλήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσελάβετο ὑμᾶς, εἰς δόξαν τοῦ Θεοῦ.

Epistle Reading: Romans 15:1-7. Brethren, we who are strong ought to bear with the failings of the weak, and not to please ourselves; let each of us please his neighbor for his good, to edify him. For Christ did not please himself; but, as it is written, "The reproaches of those who reproached thee fell on me." For whatever was written in former days was written for our instruction, that by steadfastness and by the encouragement of the scriptures we might have hope. May the God of steadfastness and encouragement grant you to live in such harmony with one another, in accord with Christ Jesus, that together you may with one voice glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Welcome one another, therefore, as Christ has welcomed you, for the glory of God. Hold fast to what is good; love one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

Το Ευαγγέλιον: Ματ θ' 1 – 8. Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐμβὰς ὁ Ἰησοῦς εἰς πλοῖον διεπέρασεν καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπεν τῷ παραλυτικῷ· Θάρσει, τέκνον· ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. καὶ ἰδοὺ τινες τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οὗτος βλασφημεῖ. καὶ εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· Ἵνα τί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ περιπάτει; Ἵνα δὲ εἰδῇτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας – τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· Ἐγερθεὶς ἄρῃ σου τὴν κλίνην καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.

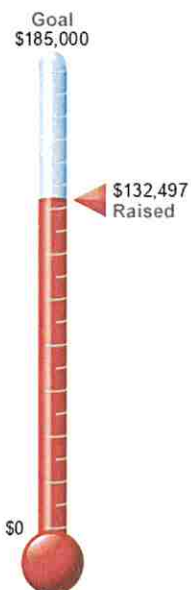
Gospel: Matthew 9:1-8. At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise and walk?' But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins," he then said to the paralytic—"Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

After the Gospel reading, please return to the Divine Liturgy Book for the remainder of the Service.

2021 Stewardship Pledge Cards are in the Narthex **(Just ask a member of Parish Council)**

If you have already submitted your 2021 Stewardship Commitment, THANK YOU! If not, please take the time to make your financial Stewardship Commitment today and complete the talent portion of the card to enable OUR Community to grow and carry on the mission of our faith.

HELP US REACH/ EXCEED OUR GOAL!!



"And now these three remain: **Faith, Hope and Love**. But the greatest of these is **LOVE**." Corinthians 13:13

<u>2021</u>	<u>STEWARDSHIP</u>
Total Stewards	269 (GOAL 300)
Total Pledged	\$132,497.00 (GOAL \$185,000.00)
Avg. Pledge	\$492.55



**BRAVER ANGELS WORKSHOP (August 16, 2021):
Countering Political Polarization—Families and Politics Via
Zoom**

<https://www.eventbrite.com/e/families-politics-workshop-registration-155855274321>

Do you have plans to be with family for Labor Day, birthdays or Thanksgiving? Have you ever had that awkward moment when a relative starts talking about politics and you disagree? Want to get rid of the awkwardness?

Family relationships are becoming casualties of our toxic political environment. Family members are having nasty political arguments, avoiding each other, or even cutting off lifetime relationships.

If you want to preserve important family bonds while still being true to your values and political beliefs, this workshop will offer you:

- Insight into why family differences over politics are uniquely challenging;
- Recognition of common roles that family members play in political conversations (for example, the Gladiator, the Defender, and the Sniper);
- Strategies and skills for handling family political differences in a constructive way.

Although the focus is on family relationships, you can use learnings in this workshop with any loved one. You'll laugh and have some fun in this workshop—it won't be all serious. After all, we all come from quirky families.

This is a two-part workshop combining an online eLearning course and an online, interactive workshop offered over Zoom.

- Part one consists of a 40 minute, interactive course. You complete this online before the workshop.
- Part two is joining us for the interactive online workshop where you will be guided in practicing listening and speaking skills.

Questions? Contact Lindy Ferriss at lferriss@braverangels.org

[Countering Political Polarization - Workshops Summer and Fall 2021 - JCC Pittsburgh \(jccpgh.org\)](#)

SEPTEMBER
9-12, 2021

ST. NICHOLAS
GREEK
FOOD FESTIVAL
IS BACK

Let's Party



SIT-DOWN DINING! MUSIC!!
GREEK DANCE PERFORMANCES!
CHURCH TOURS!
FULL MENU OF OUR SPECIALTIES,
PASTRIES AND "FAN FAVORITES"

LET'S GET THIS PARTY STARTED!!!!
OPA!!!!!!

ST NICHOLAS CATHEDRAL
419 SOUTH DITHRIDGE ST
PITTSBURGH PA 15213
PH: 412-682-3866

Info to come and orders at
WWW.GREEK2GO.ORG

MPASIS IN THE BURGH

LIVE AT ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CATHEDRAL



With Special Guest
Dimitra Stathopoulou



Friday, November 19th

Greece's most beloved vocalist of his generation....

DIMITRIS MPASIS Live in a memorable non-stop evening of music with DIMITRA STATHOPOULOU and the SynPhonia Band with Yiannis Sinanis (bouzouki to the famed Mitropanos) and Musical Director Achilleas Wastor.

MORE DETAILS COMING SOON!

ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CATHEDRAL - 419 S. DITHRIDGE STREET PITTSBURGH, PA 15213

AUGUST 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
8 7 th Sunday of Matthew Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	9 Paraklesis Service 7:00 p.m.	10 Open Gym 7:00 p.m.	11 Paraklesis Service 7:00 p.m.	12 Parish Council Meeting 7:00 p.m. ?	13 Paraklesis Service 7:00 p.m.	14
DORMITION FAST						
15 DORMITION OF THE THEOTOKOS Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. <i>Feastday</i>	16 Parish Council Meeting 7:00 p.m. ?	17 Open Gym 7:00 p.m.	18	19	20	21
FATHER CHRISTOPHER AWAY 8/15/21 (afternoon) – 9/3/21						
22 9 th Sunday of Matthew Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Koulourakia Making after church services	23	24 Open Gym 7:00 p.m.	25	26	27	28 GOYA Kickoff Party @ Bouzos Home
29 Beheading of John the Baptist Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	30	31 Open Gym 7:00 p.m.	September 1	2	3	4